



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.01.2001  
KOM(2001) 22 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Ved Rådets forordning (EF) nr. 1015/94 (som senere ændret)<sup>1</sup> blev der indført en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan. Rådet udelukkede specifikt kamerasystemer til professionelt brug, der er anført i bilaget til nævnte forordning, fra antidumpingtoldens anvendelsesområde, idet de ganske vist repræsenterer avancerede kamerasystemer til professionelt brug, der falder inden for produktdefinitionen i ovennævnte forordning, men de kan ikke betragtes som fjernsynskamerasystemer, da de ikke kan anvendes til transmissionsformål.

I september 2000 stadfæstede Rådet ved forordning (EF) nr. 2042/2000<sup>2</sup> ovennævnte endelige antidumpingtold, der var indført i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>3</sup>.

Kommissionen har siden modtaget en anmodning fra to japanske eksporterende producenter af fjernsynskamerasystemer om at få føjet visse modeller af professionelle kamerasystemer til bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 2024/2000, således at de fritages for tolden.

Vedlagte forslag til rådsforordning indeholder mere detaljeret information, som viser, at de pågældende modeller faktisk er efterfølgermodeller til de professionelle kamerasystemer, der tidligere var fritaget for tolden og derfor bør medtages i nævnte bilag.

---

<sup>1</sup> EFT L 111 af 30.4.1994, s. 106, senest ændret ved forordning (EF) nr. 176/2000 (EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29).

<sup>2</sup> EFT L 244 af 29.9.2000, s. 38.

<sup>3</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om ændring af bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>4</sup>,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

### A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 1015/94<sup>5</sup> en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan.
- (2) Rådet udelukkede specifikt kamerasystemer til professionelt brug, der er anført i bilaget til nævnte forordning, i det følgende benævnt "bilaget", fra antidumpingtoldens anvendelsesområde, idet de ganske vist repræsenterer avancerede kamerasystemer til professionelt brug, der falder inden for produktdefinitionen i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1015/94, men de kan ikke betragtes som fjernsynskamerasystemer, da de ikke kan anvendes til transmissionsformål.
- (3) I oktober 1995 ændrede Rådet ved forordning (EF) nr. 2474/95<sup>6</sup> ovennævnte forordning (EF) nr. 1015/94, særlig hvad angår produktdefinitionen og visse modeller af professionelle kamerasystemer, som udtrykkeligt blev fritaget for den endelige antidumpingtold.
- (4) I oktober 1997 ændrede Rådet ved forordning (EF) nr. 1952/97<sup>7</sup> satsene for den endelige antidumpingtold for to berørte selskaber, nemlig Sony Corporation og Ikegami Tsushinki i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, i det følgende benævnt

---

<sup>4</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

<sup>5</sup> EFT L 111 af 30.4.1994, s. 106, senest ændret ved forordning (EF) nr. 176/2000 (EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29).

<sup>6</sup> EFT L 255 af 25.10.1995, s. 11.

<sup>7</sup> EFT L 276 af 9.10.1997, s. 20.

"grundforordningen". Rådet udelukkede endvidere specifikt visse nye modeller af professionelle kamerasystemer fra antidumpingtoldens anvendelsesområde ved at føje dem til bilaget.

- (5) I januar 1999 og 2000 ændrede Rådet ved forordning (EF) nr. 193/1999<sup>8</sup> og forordning (EF) nr. 176/2000<sup>9</sup> forordning (EF) nr. 1015/94 ved at føje visse efterfølgermodeller af professionelle kamerasystemer til bilaget og udelukkede dem således fra anvendelsen af den endelige antidumpingtold.
- (6) I september 2000 stadfæstede Rådet ved forordning (EF) nr. 2042/2000<sup>10</sup> den endelige antidumpingtold, der var indført ved forordning (EF) nr. 1015/94, som senere ændret, i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.
- (7) I december 2000 ændrede Rådet ved forordning (EF) nr. 2676/2000<sup>11</sup> senest bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 2024/2000 ved at føje visse nye professionelle kamerasystemer til bilaget og udelukkede dem således fra anvendelsen af den endelige antidumpingtold.

## B. UNDERSØGELSE AF NYE MODELLER AF PROFESSIONELLE KAMERASYSTEMER

### 1. Procedure

- (8) To japanske eksporterende producenter, nemlig Matsushita og Hitachi Densai, oplyste over for Kommissionen, at de agtede at introducere nye modeller af professionelle kamerasystemer på Fællesskabets marked og anmodede om at få føjet disse nye modeller af professionelle kamerasystemer og tilbehør hertil til bilaget, således at de blev fritaget for antidumpingtolden.
- (9) Kommissionen underrettede EF-erhvervsgrenen herom og indledte en undersøgelse, der alene var rettet mod at fastslå, om de pågældende produkter faldt ind under anvendelsesområdet for antidumpingtolden, og om den dispositive del af forordning (EF) nr. 1015/94 skulle ændres tilsvarende.

### 2. Modeller, der er omfattet af undersøgelsen

- (10) De anmodninger, der er indgået, vedrørte følgende modeller af professionelle kamerasystemer, og blev forelagt med de relevante tekniske oplysninger:
  - i) Matsushita:
    - kamerahoved AW-E800A
    - søger AW-VF80
  - ii) Hitachi Denshi Ltd:
    - kamerabasisstation RU-Z3

---

<sup>8</sup> EFT L 22 af 29.1.1999, s. 10.

<sup>9</sup> EFT L 22 af 27.1.2000, s. 29.

<sup>10</sup> EFT L 244 af 29.9.2000, s. 38.

<sup>11</sup> EFT L 308 af 8.12.2000, s. 1.

- kamerakontrolpanel RC-Z3
- kamera-adapter CA-ZD1

Alle ovennævnte modeller blev præsenteret som værende en del af professionelle kamerasystemer til brug på det professionelle videomarked.

### 3. Undersøgelsesresultater

- (11) Kommissionen foretog en teknisk undersøgelse med en detaljeret sammenligning af de pågældende modeller med deres forgængere, der allerede findes i bilaget, og den konstaterede, at de var næsten identiske. De konstaterede forskelle kan tilskrives den tekniske udvikling i sektoren for professionelle kamerasystemer, men det berører ikke klassifikationen af de undersøgte modeller som professionelle kamerasystemer. Det blev derfor konkluderet, at alle de pågældende modeller skulle udelukkes fra anvendelsesområdet for de eksisterende antidumpingforanstaltninger.
- (12) Kommissionen underrettede EF-producenterne og eksportørerne af TCS om sine undersøgelsesresultater og gav dem lejlighed til at fremsætte deres synspunkter. På denne baggrund og i lyset af, at de interesserede parter ikke rejste indvendinger over for Kommissionens konklusioner, betragtes alle modeller og dertil hørende udstyr, der er omhandlet i betragtning 10, som professionelle kamerasystemer. Følgelig bør de fritages for den gældende antidumpingtold på fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan, og bilaget bør ændres tilsvarende -

### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

Bilaget til forordning (EF) nr. 2042/2000 erstattes af bilaget til denne forordning.

#### *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## BILAG

**Liste over professionelle kamerasystemer, som ikke betragtes som fjernsynskamerasystemer (transmissionskamerasystemer), og som er fritaget for foranstaltningerne**

Virksomhed	Kamerahoveder	Søger	Kamerakontrolenhed	Operativ kontrol-enhed	Hoved-kontrolenhed*)	Kamera-adapttere
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 <sup>(1)</sup>
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE <sup>(1)</sup>				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					

Virksomhed	Kamerahoveder	Søger	Kamerakontrolenhed	Operativ kontrol-enhed	Hoved-kontrolenhed*)	Kamera-adaptore
	DSR-130PF DSR-130PK DSR-130PL PVW-D30PF PVW-D30PK PVW-D30PL DXC-327BPF DXC-327BPK DXC-327BPL DXC-327BPH DXC-D30WSP <sup>(1)</sup>					
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MIA. EUR HDL-37 HC-400 <sup>(1)</sup> HC-400W <sup>(1)</sup>	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 <sup>(1)</sup> VF5040 <sup>(1)</sup> VF5040W <sup>(1)</sup>	MA-200/230 MA-200A <sup>(1)</sup>	RCU-240 RCU-390 <sup>(1)</sup>	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 <sup>(1)</sup>
Hitachi	SK-H5 SK-H501 DK-7700 DK-7700SX HV-C10 HV-C11 HV-C10F Z-ONE (L)	GM-5 (A) GM-5-R2 (A) GM-5-R2 GM-50 GM-8A <sup>(1)</sup> GM-9 <sup>(1)</sup> GM-51 <sup>(1)</sup>	RU-C1 (B) RU-C1 (D) RU-C1 RU-C1-S5 RU-C10 (B) RU-C10 (C) RC-C1 RC-C10	—	—	CA-Z1 CA-Z2 CA-Z1SJ CA-Z1SP CA-Z1M CA-Z1M2 CA-Z1HB CA-C10

Virksomhed	Kamerahoveder	Søger	Kamerakontrolenhed	Operativ kontrol-enhed	Hoved-kontrolenhed*)	Kamera-adapttere
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A <sup>(1)</sup>
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 <sup>(1)</sup>
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 <sup>(1)</sup>
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 <sup>(1)</sup>
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			
	Z-ONE B		RC-Z21			
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A <sup>(1)</sup>			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A <sup>(1)</sup>			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 <sup>(1)</sup>			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 <sup>(1)</sup>			
	FP-C10 (D)					
	FP-C10 (G)					
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP- C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
	FP-C10 A (D)					
	FP-C10 A (F)					
	FP-C10 A (G)					
	FP-C10 A (H)					
	FP-C10 A (L)					
	FP-C10 A (R)					



Virksomhed	Kamerahoveder	Søger	Kamerakontrolenhed	Operativ kontrol-enhed	Hoved-kontrolenhed*)	Kamera-adaptore
	FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA <sup>(1)</sup> V-21 <sup>(1)</sup> V-21W <sup>(1)</sup>					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*)	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Virksomhed	Kamerahoveder	Søger	Kamerakontrolenhed	Operativ kontrol-enhed	Hoved-kontrolenhed*)	Kamera-adaptore
	AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A		WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505			
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH <sup>(1)</sup>	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE <sup>(1)</sup> VF-P550WE <sup>(1)</sup>	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	OTV-SX kamera					

\*) Også kaldet master set up unit (MSU) eller hovedstyrepanel (MCP).

1) Modeller, der er fritaget under forudsætning af, at det tilsvarende triax-system eller den tilsvarende triax-adapter ikke sælges på EF-markedet.